

## Sara Lorefice



**NATIONALITY** Italy  
**PHONE NUMBER** +86 185 11850781  
+39 320 7554317  
**EMAIL** [loreficesara@yahoo.it](mailto:loreficesara@yahoo.it)  
**SKYPE CONTACT** sara.lorefice3

### WORK EXPERIENCE

#### Corporate Role Player

October 2018

March and April 2018

November 2017

**Volkswagen Group China**

**Audi China**

Beijing

#### Teaching

September 2016 – December 2018

**Business English Teacher**

**Bridge School**

Beijing

February 2016 – June 2016

**English Teacher**

**Junior High School “Beppe Fenoglio”**

Bagnolo P.te, Italy

#### Translation and Interpreting

August 2018 – December 2018

**Proofreader EN, IT**

**MTS Online GmbH**

Vintl-Südtirol, Italy

March 2017 – Now

**Simultaneous, chuchotage, consecutive interpreter IT<>EN, FR**

**TechnoAlpin China Ltd – Snow Experts**

China

September 2016 – December 2016

- **Video transcript EN, Social Affairs**

- **Translation EN<>FR, IT Product Manual**

- **Proofreading EN, Business articles and Company Brochures**

**Beijing Spirit Translation Co., Ltd**

Beijing

October 2014

**Consecutive and chuchotage Interpreting IT<>FR, Social Affairs**

***Le Monde Diplomatique* (French monthly newspaper)**

Trieste, Italy

## **Hospitality**

May 2015 – October 2015

**Cashier and Receptionist**

**Five Star Hotel: *PALACE MERANO ESPACE HENRI CHENOT***

Merano, Italy

November 2012 – December 2013

**Conference Hostess**

Position performed in occasion of several events in Trieste: the Pediatric National Congress, the AIPnd Congress, the Revision of the Tributary System meeting, the European Conference “Citizen’s Dialogue” and the Conference “Regional State Aid for 2014-2020”

**Quickline Llc**

Trieste, Italy

## **Sales**

October 2014 – May 2015

**Sales assistant at ZARA Inditex**

Bolzano, Italy

## **EDUCATION AND TRAINING**

November 18<sup>th</sup> 2019 – January 30<sup>th</sup> 2020

**Online TEFL course (Teaching English as a Foreign Language Certificate)**

March 2018 – June 2018

**Part-time Intensive Chinese Course**

Communication University of China, Beijing

October 2013 – March 2015

**Master Degree in Conference Interpreting and Specialized Translation**

**School of Modern Languages for Translators and Interpreters**

University of Trieste, Italy

October 2011 – June 2012

**Master in Economics and Management of the Public Sector**

**Free University of Bolzano**

Bolzano, Italy

November 2008 – July 2011

**Bachelor's Degree in Languages for Linguistic Mediation**

**Higher School for Language Mediators SSML**

Pisa, Italy

June 2007

**High School Diploma in Business Consultant Proficient in Foreign Languages**

**High School "Michele Buniva"**

Pinerolo, Italy

## **LANGUAGE SKILLS**

Mother tongue	Italian	
Other languages	French	<b>DALF C2 Certificate</b>
	English	<b>C1</b>
	Chinese	<b>HSK 4 Certificate</b>

### **Communication skills**

Excellent oral and written communication skills developed during my studies in conference interpreting and translation and proven during my work experiences, as teacher, role player, interpreter and translator, cashier desk and receptionist and as sales assistant.

### **Organizational skills**

Excellent organizational skills showed in all my work experiences above mentioned, where self-organization, reliability, ability to adapt and learn quickly were essentials.

### **Computer skills**

Proficient with Microsoft Word, PowerPoint, Excel, Fidelio (accountability software)

### **Hobbies**

Yoga, cooking, travelling and photography.

### **Volunteering**

April 2012 – August 2012

**Volunteer at Caritas in charge of an Italian language course for refugees**

Bolzano, Italy

**Driving license:** European (B) and Chinese (C1) car driving license

**I authorize the use of my personal data in compliance with Legislative Decree 196/03**